

Міністерство освіти і науки України
Львівський національний університет імені Івана Франка
Географічний факультет
Кафедра іноземних мов для природничих факультетів

“ЗАТВЕРДЖУЮ”

Декан географічного факультету

_____ доц. Біланюк В. І.

(Ухвалено Вченою радою
географічного факультету

від _____ 202_ р., протокол №)

ПРОГРАМА ПРАКТИКИ
з дисципліни
«ІНОЗЕМНА МОВА ЗА ПРОФЕСІЙНИМ СПРЯМУВАННЯМ»
освітньо-кваліфікаційний рівень «бакалавр»

Вид практики: III навчальна
курс: другий
форма навчання: денна/ заочна
галузь знань: 24 Сфера обслуговування
спеціальність: 242 Туризм
Місце проведення практики: кафедра іноземних мов для природничих факультетів ЛНУ ім. І. Франка
Тривалість: 1 тиждень

Програма навчальної практики для студентів II курсу денної/заочної форми навчання за спеціальністю 242 «Туризм» розроблена на підставі «Положення про організацію практики здобувачів вищої освіти у Львівському інституті економіки і туризму» від 18.04.2018 р. відповідно до навчального плану підготовки за освітньо-кваліфікаційним рівнем «бакалавр».

Розробники: проф. Місечко О.Є.

Програма практики затверджена на засіданні кафедри іноземних мов для природничих факультетів Львівського національного університету імені Івана Франка

Протокол № 5 від 22 грудня 2021 р.

Завідувач кафедри іноземних мов
для природничих факультетів

Затверджую



проф. Микитенко Н.О.

22 грудня 2021 р.

ВСТУП

Навчальна практика – це складова навчального процесу студентів, яка відіграє важливу роль у підготовці фахівців сфери управління й адміністрування. Практика проводиться для студентів 2-го курсу денної/заочної форми навчання спеціальності 242 «Туризм» у відповідності до навчальних планів підготовки бакалаврів, а також у відповідності до освітньо-кваліфікаційної характеристики фахівця та Положення про проходження навчальної практики студентами вищих навчальних закладів України.

Навчальна практика з дисципліни «Іноземна мова за професійним спрямуванням (англійська)» проводиться на 2-му курсі протягом 1 тижня у II семестрі.

Навчальна практика з іноземної мови за професійним спрямуванням дає можливість поглибити іншомовні знання, практичні вміння й навички студентів, отримані на заняттях, а також навчити їх застосуванню іноземної мови у змодельованих комунікативних професійних ситуаціях з метою максимального наближення до умов майбутньої практичної діяльності, а також підготовки до державного іспиту з іноземної мови за професійним спрямуванням.

Навчальна практика, у процесі якої студент має використати всі знання та навички з іноземної мови за професійним спрямуванням, здобуті протягом теоретично-практичних занять, проходить на базі навчального закладу в кабінетах іноземної мови із застосуванням мультимедійних комп'ютерних програм, аудіо- та відеотехніки. Студенти виконують програмні завдання практики під керівництвом викладача-керівника та самостійно.

Обов'язки керівника практики:

- ознайомити студентів з програмою практики;
- надати студентам необхідні документи;
- ознайомити студентів з оформленням звітності навчальної практики;
- контролювати хід виконання студентами завдань з навчальної практики;
- підвести підсумки проходження практики;
- створювати умови для безпосереднього виконання програми практики і можливостей самостійно виконувати завдання.

Обов'язки студента-практиканта:

- студент-практикант повинен приступити до виконання графіку проведення практики у встановлений термін;
- під час практики необхідно дотримуватися правил техніки безпеки при роботі з персональним комп'ютером;
- виконувати правила внутрішнього розпорядку та вказівки керівника практики;
- вчасно виконувати індивідуальні завдання і представляти результати для перевірки;
- вести щоденник практики і записувати в ньому роботу відповідно до вимог програми практики.
- своєчасно скласти залік з практики.

I. МЕТА І ЗАВДАННЯ ПРАКТИКИ

Мета навчальної практики передбачає:

- розвиток студентами практичних умінь та навичок ведення діалогу на професійно спрямовану тематику,
- володіння фаховою лексиною та її застосування у комунікативних професійних ситуаціях, які студент зміг би вирішувати в подальшій професійній діяльності з метою максимального наближення до наступних видів практики, зокрема виробничої, та підготовки до державного іспиту з іноземної мови за професійним спрямуванням;
- розвиток слухової, зорової, письмової та усної комунікативної активності студента;

- розширення вмінь студентів у використанні сучасних комп'ютерних технологій і ресурсів;
- опанування технологією розв'язку складних практичних задач у сфері обслуговування туристичної діяльності за допомогою персональних комп'ютерів та сучасних інформаційних ресурсів.

Завдання навчальної практики передбачають:

- поглиблення знань з іноземної мови за професійним спрямуванням;
- формування комунікативних практичних умінь і навичок;
- оволодіння фаховою лексикою, ознайомлення з особливостями роботи підприємства туристичного спрямування;
- вміння вести конструктивний діалог у професійних ситуаціях.

Після проходження практики студенти повинні:

ЗНАТИ:

- лексичний матеріал професійного спрямування,
- особливості використання певної мовної одиниці в залежності від комунікативного завдання,
- професійні терміни та поняття з напряму підготовки,
- крає- та країнознавчі особливості України та країн, мови яких вивчаються,
- розмовні кліше професійного спілкування.

ВМІТИ:

- застосовувати мовні одиниці відповідно до комунікативного завдання (рольової гри, діалогу тощо)
- вести діалог чи вирішувати певне комунікативне завдання з використанням лексики побутового та професійного спрямування;
- представити крає- та країнознавчі особливості України та країн, мови яких вивчаються, з метою запобігання та вирішення міжкультурних конфліктів,
- застосовувати вирази та кліше для написання ділових листів відповідно до їх структури,
- скласти презентацію підприємства (компанії) іноземною мовою;
- представити презентацію підприємства (компанії) іноземною мовою у PowerPoint та відповідати на запитання.
- організувати пошук, збір і аналіз даних та супутньої інформації, систематизувати їх для виконання завдань практики.

II. РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ ТА ФАХОВІ КОМПЕТЕНТНОСТІ:

1. Мовленнєві: вміння та навички використання певної мовної одиниці в залежності від комунікативного контексту, розуміння невідомих лексичних одиниць у контексті.
2. Професійно-комунікативні: володіння професійними термінами та поняттями з напряму підготовки.
3. Дискурсивні: здатність керувати своїм мовленням.
4. Соціолінгвістичні: знання культурних особливостей, вміння враховувати національний контекст.
5. Професійно-комунікативні: володіння професійними термінами та поняттями з напряму підготовки.
6. Соціокультурні: здатність до успішної соціальної взаємодії, подолання конфліктних ситуацій для вирішення спільних соціальних проектів.
7. Інформаційні: здатність застосовувати інформаційно-комунікаційні технології у професійній діяльності.

III. ТЕМАТИЧНИЙ ПЛАН НАВЧАЛЬНОЇ ПРАКТИКИ

| № з/п | Назва теми | Тривалість |
|-------|--|-------------------|
| 1. | Опрацювання текстів фахово-професійної тематики. Робота над лексико-граматичним матеріалом. | Протягом практики |
| 2 | Вдосконалення навичок і вмій сприймання мови оригіналу при роботі з автентичними аудіо- та відеоматеріалами. | Протягом практики |
| 3 | Вирішення комунікативних завдань з використанням лексико-граматичних одиниць професійного спрямування. Рольова гра «На підприємстві сфери туристичних послуг». | Протягом практики |
| 4 | Формування професійної комунікативної компетентності при вирішенні конфліктів з діловими партнерами. | Протягом практики |
| 5 | Підготовка до зустрічі з працедавцями. | Протягом практики |
| 6 | Презентація одного з підприємств (компанії) сфери туристичних послуг. Захист звітів про практику. | Протягом практики |

IV. ЗМІСТ ЗАВДАНЬ ПРАКТИКИ

4.1. Завдання практики.

Завдання 1.

Опрацювання текстів фахово-професійної тематики. Робота над лексико-граматичним матеріалом (25 балів):

- прочитати та виконати переклад тексту фахової тематики (5 балів);
- опрацювати лексично-граматичний матеріал тексту (10 балів);
- поставити десять питань до тексту (10 балів).

У щоденнику подати:

- опрацьований лексично-граматичний матеріал до теми (25 слів, які здаються Вам найбільш цікавими й корисними: слово, переклад, синоніми, антоніми до них, стійкі вислови);
- власні питання до тексту.

Завдання 2

Вдосконалення навичок і вмій сприймання аутентичного аудіо- та відеоматеріалу. Вирішення комунікативних завдань з використанням лексико-граматичних одиниць професійного спрямування. Рольова гра «На підприємстві сфери туристичних послуг – готельно-ресторанному комплексі/ міжнародному туроператорі» (25 балів).

Робота над автентичним матеріалом:

- переглянути відео за темою «Opening a B&B hotel», дати відповіді на запитання, подані нижче для перевірки розуміння змісту відео (5 балів);
- заповнити таблицю за змістом переглянутого (5 балів);
- поставити десять запитань до змісту переглянутого відео (5 балів);
- скласти полілог та діалог відповідно до поданих рольових ситуацій (5 балів);
- виконати творче завдання (5 балів).

У щоденнику подати:

- відповіді на запитання до відео;
- заповнена таблиця;
- власні складені 10 запитань до відео;
- діалог і полілог відповідно до описаних рольових ситуацій;
- творче письмове завдання.

Завдання 3.

Формування професійної комунікативної компетенції при вирішенні конфліктів з діловими партнерами (10 балів).

- закріпити вивчені вирази-кліше та мовні штампи для коректного вирішення ділових конфліктів;
- брати участь у рольовій грі у штучно створеному англомовному середовищі виникнення конфліктів між діловими партнерами;
- скласти лист-скаргу та лист-відповідь на скаргу.

У щоденнику подати:

- складені згадані вище 2 ділових листи.

Завдання 4.

Презентація власних професійних якостей. Складання свого персонального професійного профілю. Підготовка до рольової гри на тему: «Співбесіда з працедавцем» (20 балів).

Робота над лексико-граматичним матеріалом:

- прочитати текст про співбесіду з роботодавцем і виконати завдання до нього (5 балів);
- ознайомитися з мовленнєвими кліше для складання персонального профілю;
- скласти персоніфікований професійний профіль на основі запропонованих кліше (виберіть із числа запропонованих кліше ті, які характеризують особисто Вас і які Ви можете використати у власному мовленні) (5 балів);
- змодельовати діалог відповідно до запропонованої рольової ситуації (10 балів).

У щоденнику подати:

- виконані завдання до тексту «A successful interview»;
- особистий професійний профіль відповідно до запропонованих у зразку рубрик;
- модель співбесіди (діалог) з потенційним роботодавцем (представником HR відділу тієї компанії, в якій Ви хотіли б працювати).

Завдання 5.

Презентація одного з підприємств (компанії) туристичної сфери і захист практики (20 балів):

- підготувати РР презентацію про підприємство (компанію), в якому Ви хотіли б працювати, підготуватися до обговорення презентації;
- узагальнити результати практики.

Згідно рекомендацій, зробити презентацію підприємства у комп'ютерній програмі PowerPoint за таким планом:

- 1-ий слайд: обкладинка, на якій представлена назва підприємства (можна представити фото будівлі);
- 2-ий слайд: координати підприємства (адреса, телефон);
- 3-ій/4-ий слайд: опис підприємства (коли створене, стисло історію, які основні й додаткові послуги здійснює);
- 5-ий/6-ий слайд: опис товарів чи послуг (можна представити фото);
- 7-ий/8-ий слайд: опис персоналу, їхні обов'язки;
- 9-ий та подальші слайди: опис додаткової, цікавої на Ваш погляд, інформації про дане підприємство (компанію).

У щоденнику подати:

- Power Point презентацію компанії, в якій Ви хотіли б працювати;
- опис та узагальнення проведеної роботи.

4.2. Індивідуальні завдання навчальної практики «Іноземна мова за професійним спрямуванням»

1. Презентувати структуру та види підприємств сфери туристичних послуг.
2. Презентувати одну з популярних в Україні туристичних агенцій.
3. Презентувати персонал підприємства сфери туристичних послуг (наприклад, готелю) та його обов'язки.
4. Презентувати правила ефективного спілкування по телефону із клієнтами.
5. Презентувати підприємства сфери туристичних послуг (туристичні агенції) Львова.
6. Презентувати кращі готелі Львова.
7. Презентувати професійні та особистісні якості менеджера підприємства сфери туристичних послуг (готелю/ресторану/туристичної агенції тощо).
8. Презентувати популярні туристичні атракції Львова.
9. Презентувати популярні туристичні атракції Львівщини.
10. Презентувати бізнес конкретного підприємства сфери туристичних послуг .
11. Презентувати чинники успішної діяльності підприємства сфери туристичних послуг (на конкретному прикладі).
12. Презентувати провідні підприємства сфери туристичних послуг (туристичні агенції/готелі/готельні мережі) України.
13. Презентувати популярні готельні мережі провідних європейських країн.
14. Презентувати складові успішної співбесіди при працевлаштуванні.
15. Презентувати етикетні особливості телефонної розмови
16. Презентувати можливі випадки форс-мажору в діяльності підприємства сфери туристичних послуг .
17. Презентувати популярні туристичні напрями в одній із західноєвропейських країн (на Ваш вибір).
18. Презентувати популярні туристичні напрями в одній із східноєвропейських країн (на Ваш вибір).
19. Презентувати популярні туристичні напрями в одній із країн Південної Європи (на Ваш вибір).
20. Презентувати популярні туристичні напрями в одній із північноєвропейських країн (на Ваш вибір).

V. ПІДВЕДЕННЯ ПІДСУМКІВ ПРАКТИКИ

У результаті проходження практики кожен студент готує і подає керівнику практики індивідуальний звіт-щоденник практики.

Звіт потрібно підготувати засобами пакету MS Word, належно сформувати і роздрукувати на аркушах стандартного формату. Звіт повинен мати титульну сторінку, яка повинна бути підписана студентом і містити прізвище керівника практики.

До звіту потрібно додати електронну версію звіту (надіслати на електронну пошту керівника практики). Оцінка з навчальної практики враховується разом з іншими оцінками, які характеризують рівень успішності студента, під час іспиту з іноземної мови за професійним спрямуванням.

За результатами проходження практики та захисту індивідуального завдання студенту виставляється кількість балів ECTS та оцінка за українською шкалою.

Шкала оцінювання студентів за кредитно-модульною системою

| Сума балів за всі види навчальної діяльності | Оцінка ECTS | Оцінка за національною шкалою | |
|--|-------------|--|---------------|
| | | для екзамену, курсового проекту (роботи), практики | для заліку |
| 90-100 | A | відмінно | зараховано |
| 81-89 | B | добре | |
| 71-80 | C | | |
| 61-70 | D | | |
| 51-60 | E | задовільно | не зараховано |
| 0-50 | F/FX | незадовільно | |

Студенту, який не виконав програму практики без поважних причин, може бути надано право проходження практики повторно при виконанні умов, визначених вищим навчальним закладом.

VI. ЛІТЕРАТУРА

1. Богацький І.С., Дюканова Н.М. Бізнес-курс англійської мови. Підручник. – К., 2004. – 352 с.
2. Верба Г.В., Верба Л.Г. “Довідник з граматики англійської мови”, К.: Вища школа, 1995
3. Лапоногова Н.А., Саєнко Т.Г. “Українсько-англійський розмовник”, К.: Освіта, 1994
4. Сальнікова Л.В. “Англійська мова для менеджерів”, М.: НВ-Прес.
5. Хачатурова М.Ф. „Английский для деловых контактов», К.: «Аконит», 1997
6. Латигіна А. “Англійська мова міжнародного бізнесу та менеджменту”, К.: Київський державний торговельно-економічний університет, 1999
7. Шпак В.К. „Англійська для економістів та бізнесменів”, К.: „Вища школа”, 2004
8. Cotton, D., Falvey, D., Kent, S. Market Leader. Intermediate Business English Course Book. – Pearson EducationLtd., 2005. – 176 p.
9. Cotton, D., Falvey, D., Kent, S. Market Leader. Pre-Intermediate Business English Course Book. – Pearson EducationLtd., 2005. – 160 p.
10. Irvine, M., Cadman, M. Commercially Speaking. – Oxford University Press, 2002. – 128 p.
11. McKellen, J.S. Test Your Business English: General. – Penguin Books Ltd., 2005. – 96 p.
12. Comfort J., Brieger N. Business English Meetings. Instant Agendas. – Penguin Books Ltd., 1998. – 174 p.
13. Davis, D., Pickett, D. Preparing for English for Commerce. – Prentice Hall, 1998. – 266 p.
14. Strutt, P. MarketLeader: Grammar and Usage Practice Book. – Pearson Education Ltd., 2000. – 224 p.
15. Murphy, English Grammar in Use, Cambridge University Press, 1994
16. Brieger N., Comfort J., Early Business Contacts, Prentice Hall, 1989
17. Hollett V, Business Objectives, Oxford University Press, 1992
18. Семідоцька В.А. Англійська мова менеджменту готельно-ресторанного бізнесу / В.А. Семідоцька. - К.: КНТЕУ, 2004.
19. Хистова Л.М. English for the hospitality and tourism business / Л.Хистова. - К.: КНТЕУ, 2001.
20. Хистова Л.М. English in the tourism industry / Л.М. Хистова, В.О. Кравченко. - К.: КНТЕУ, 2008.
21. Iwonna Dubicka, Margaret O’Keeffe. English for International Tourism. Longman. 2009.
22. Keith Harding, Paul Henderson. High Season. Longman.2009

ЗАТВЕРДЖЕНО
Наказ Міністерства освіти і науки, молоді та спорту України
29 березня 2012 року № 384
(у редакції наказу Міністерства освіти і науки України
від 05 червня 2013 року № 683)
Форма № Н-6.03

ЛЬВІВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ ІМ. І. ФРАНКА

ЩОДЕННИК ПРАКТИКИ

—
студента _____
(вид і назва практики)

—
факультет _____
(прізвище, ім'я, по батькові)

—
кафедра _____

—
освітньо-кваліфікаційний
рівень _____

—
напрямок підготовки _____

—
спеціальність _____

—
(назва)
_____ курс, група _____